

Из ваших уст. Софизмов мудрых бремя,  
Должно быть, занимало вас все время.  
Во славу божью! Будьте веселей,  
Чтобы потом зубрить, учиться злей.  
Игру коль начал – надобно играть  
И правила игры не нарушать.  
Рассказ веселый вы нам расскажите.  
Чур, проповедь святую не бубните,  
Как те монахи, что лишь о грехах  
Гнусить умеют, навевая страх.  
И чтоб не одолел нас сладкий сон,  
Веселый подымите нам трезвон.  
Метафоры, фигуры и прикрасы  
Поберегите вы пока в запасе,  
Чтобы в высоком стиле королям  
Хвалу воспеть иль славить нежных дам.  
Для нас попроще надо речь держать,  
Чтоб все могли рассказ простой понять».  
Достойный клерк ему в ответ учтиво:  
«Хозяин, каждый должен принести вам  
Свой вклад посильный. Слов своих назад  
Я не беру, повиноваться рад,  
Поскольку разумение позволит;  
А ваш наказ меня не приневолит.  
Вам в точности хочу пересказать  
Один рассказ, который услышать<sup>219</sup>  
Случилось в Падуе, где муж ученый  
Его сложил, Гризельдой увлеченный.  
Теперь он мертв, огонь его потушен.<sup>220</sup>  
Господь ему да упокоит душу.  
Петрарка – лавром венчанный поэт,  
То звание ему дарует свет.  
Стихов его сладкоголосых сила  
Страну его родную озарила  
Поэзией, как мудростью и знаньем -  
Ум Джона из Линьяно. И молчаньем  
Могильным смерть исполнила уста  
Творцов, не дав от жизни им устать.  
Пожрала смерть обоих. Так и нас  
Настигнет скоро неизбежный час.  
Так вот, сей муж достойный восхваленье  
Ломбарды и Пьемонта во вступленье  
К рассказу горестному поместил.  
Он Апеннинских гор изобразил  
Вершины и особо Монте-Визо,  
А также горы вплоть до самой Пизы;  
Его перо искусно описало  
Места, где По берет свое начало,  
И то, как он, водою переполнен,  
Вперед набухнувшие катит волны,

---

<sup>219</sup> Муж ученый. – Петрарка жил близ Падуи в 1373 г.: возможно, что, будучи в это время в Генуе с дипломатической миссией, Чосер посетил Петрарку.

<sup>220</sup> Петрарка умер в 1374 г., до написания «Кентерберийских рассказов».